



De manuscripten van de edele Koran

De Koran, het eeuwige Woord van Allah ﷻ, is mondeling en schriftelijk overgeleverd gekomen tot ons. Er valt veel te zeggen over de zorgvuldigheid van de mondelinge overlevering. Een voorbeeld is dat zelfs de fonetische uitgangen van de letters van de Koranverzen, zoals *al-rawm* en *al-ishmām*, van generatie tot generatie overgeleverd zijn. Dit heeft betrekking op de manier waarop de lippen en de tong moeten bewegen tijdens de articulatie van de letters. Het is ongelooflijk en bovenmenselijk dat de Koran voor eeuwen op zo een strikte en zorgvuldige wijze telkens opnieuw met massatransmissie overgeleverd gekomen is tot de dag van vandaag. Bovendien wordt de Koran in elke eeuw gememoriseerd door miljoenen, van jong tot oud. Volgens de grove inschattingen zijn er hedendaags ongeveer 4 miljoen moslims die de Koran van kaft tot kaft hebben gememoriseerd. Dit aantal kan ook meer of minder zijn, maar al zou het 2 of 3 miljoen zijn, ook dat is enorm veel. Kan iemand een voorbeeld brengen van een ander origineel en klassiek boek dat door tienduizenden mensen is gememoriseerd van kaft tot kaft? Hiervan zijn natuurlijk de moslims weer uitgezonderd, want in het islamitisch onderwijssysteem worden naast de Koran ook andere boeken gememoriseerd in diverse vakken, zoals geloofsleer en wetgeving. De waarborging en overlevering van de Koran is daarom een gebeurtenis zonder precedent.

De Koranmanuscripten spelen ongetwijfeld een belangrijke rol in de overlevering van de Koran, maar deze rol is niet cruciaal voor de authenticiteit van de Koran, omdat de Koran al vaststaat met een mondelinge traditie die in elke generatie met massatransmissie wordt overgeleverd. Desalniettemin is ook de schriftelijke overlevering van de Koran zeer uniek. Er zijn wereldwijd miljoenen Arabische manuscripten waarvan een aanzienlijk deel nog steeds aan het verstoffen is in de rekken van bibliotheken en universiteiten. De manuscripten van de Koran maken daar een belangrijk onderdeel uit. Een voorbeeld is het Koranmanuscript dat dateert uit de periode van de geliefde profeet Mohammed ﷺ en voor honderd jaar zonder te zijn gelezen in de bibliotheek van de University of Birmingham lag. Dit Koranexemplaar werd vervolgens met een onvoorzien succes gevonden door een PhD-student. In dezelfde

universiteit zijn er momenteel 3.500 Arabische manuscripten die staan te wachten om ontdekt te worden door leergierige onderzoekers.

In dit artikel wil ik graag een lijst geven van Koranmanuscripten die dateren uit de eerste eeuw van de islamitische geschiedenis. Om de resultaten van de C14-datering, oftewel de koolstoftest, correct te kunnen plaatsen, wil ik eerst een chronologie geven van de relevante perioden:

1. De periode van de profeet Mohammed ﷺ: 610-632 AD
2. De periode van Abubakr: 632-634 AD
3. De periode van 'Omar: 634-644 AD
4. De periode van 'Othman: 644-656 AD
5. De periode van 'Ali: 656-661 AD
6. Einde Umayyadische periode en begin Abbasidische periode: 750 AD

De Koranmanuscripten die wij gaan opsommen, kunnen bijna allemaal teruggevoerd worden op de tijd van de geliefde profeet Mohammed ﷺ. Ze vallen in ieder geval niet buiten de periode van de vier rechtgeleide kaliefen. Wat betreft de Koranmanuscripten die dateren uit de tweede eeuw en erna, deze hebben we niet opgenomen in de lijst, omdat deze te veel zijn om op te sommen. De resultaten van de koolstoftesten verschaffen uiteraard niet een soort kennis die volledig beschut is met zekerheid en precisie. Bovendien zijn de testen uitgevoerd op het materiaal waarop de tekst is geschreven en niet op de tekst zelf, maar het is een vergezochte en ongefundeerde aanname dat de materialen voor decennia zonder gebruikt te worden werden bewaard. Vooral omdat deze materialen, zoals perkament, erg duur waren in die tijd om voorbereid en opgesteld te worden. Het is daarom niet aannemelijk dat er decennia zitten tussen de tijd van het materiaal en de tijd van het schrift. Daarom heeft dit gegeven verder geen invloed op de resultaten van de uitgevoerde koolstoftesten. Het is echter waar dat deze materialen hergebruikt kunnen worden. Deze wordt palimpsest genoemd en met de antieke term ook wel *codex rescriptus*, maar het gewiste schrift is in de meeste gevallen nog steeds leesbaar onder het nieuwe schrift. Dit soort exemplaren zijn niet opgenomen in de lijst. Nog een valkuil kan zijn dat bepaalde Koranmanuscripten kunnen dateren uit een periode die gedeeltelijk afwijkt van de historisch vaststaande feiten, zoals dat een koolstoftest de volgende uitslag geeft: 568-645 AD. Dit zou betekenen dat er een

Koranmanuscript is dat teruggaat tot de periode vóór de geliefde profeet Mohammed ﷺ. Dit is heel natuurlijk bij een koolstoftest, omdat het nooit precies kan zijn. Bovendien is het geschiedkundig gezien een noodzakelijk principe om de koolstoftestresultaten in het licht van de historisch vaststaande feiten te lezen en ook altijd eerst te toetsen aan andere historische gegevens. Hieronder volgt een aantal voorbeelden van Koranmanuscripten uit de vroege islamitische geschiedenis:

1. Het Topkapı manuscript in Turkije, Istanboel. Er wordt ook wel gezegd dat dit Koranexemplaar door de derde kalief ‘Othman ibn ‘Affan werd geschreven. Het formaat van het exemplaar is 32 bij 40 centimeter en bestaat uit 408 pagina’s. Elke pagina bevat 18 regels. Het materiaal is van leer en de schrijfstijl is *al-kūfī*.



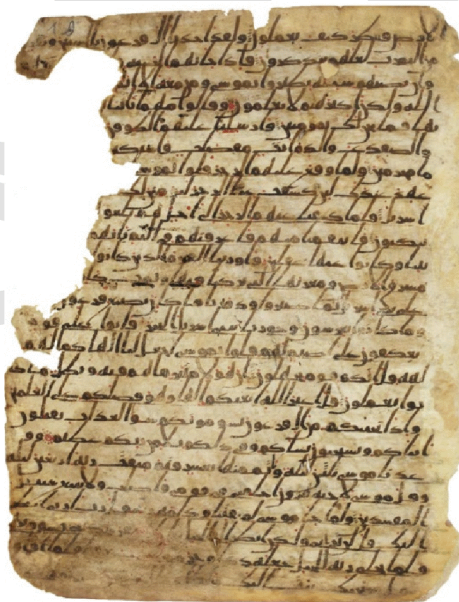
2. Het TIEM manuscript in Turkije, Istanboel. Aan het einde van dit exemplaar staat dat het geschreven is in het jaar 30 AH door de derde kalief ‘Othman ibn ‘Affan. Het formaat is 32 bij 23 centimeter en bestaat uit 439 pagina’s. Elke pagina bevat 15 regels. Het materiaal is van leer en de schrijfstijl is *al-kūfī*. Het exemplaar is zeer nauwkeurig neergeschreven en bevat niet eens een kleine *slip of the pen*.



3. Codex TIEM Şe 321 (The Umayyad Codex of Damascus) in Turkije, Istanboel. Het formaat is 24 bij 19,5 centimeter en bestaat uit 78 pagina's. Het exemplaar is afkomstig uit de eerste eeuw.



4. Codex Arabe 614a in Turkije, Istanboel. Ook dit exemplaar bevindt zich in TIEM.¹ Het formaat is 37 bij 28 centimeter en bestaat uit 10 pagina's. Het exemplaar is afkomstig uit de eerste eeuw.



¹ Buiten deze exemplaren bevinden zich veel meer manuscripten uit de vroege periode in TIEM die nog niet zijn gepubliceerd en/of geen koolstoftest hebben gehad.

5. Het Caïro manuscript in Huseyn moskee in Egypte. Het format is 57 bij 68 centimeter, dikte is 40 centimeter en het gewicht is 80 kilogram. Het materiaal is van leer en de schrijfstijl is *al-kūfī*. Het bestaat uit 1087 pagina's. Er ontbreken slechts 4 pagina's.



6. MS. 139 (Caïro); MS. Arabe in Dar al-Kutub al-Misriyya in Egypte. Het formaat is 53 bij 63 centimeter en bestaat uit 306 pagina's. Elke pagina heeft 12 regels. Het resultaat van de koolstoftest duidt er met % 95,2 op de sterke waarschijnlijkheid dat het exemplaar geschreven is tussen de jaren 609 en 694 AD.

5



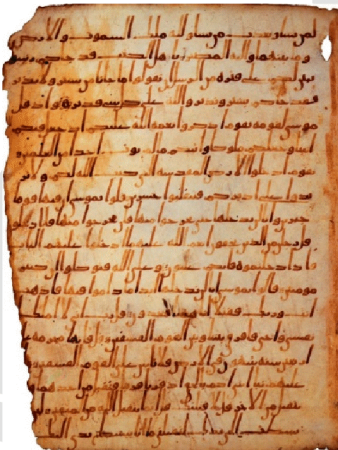
7. MEFI manuscript 21145 in Egypte. Het bevindt zich in Mathaf al-Fann al-Islami in Caïro. Het bestaat uit 270 pagina's en is 40 bij 38 centimeter. Elke pagina heeft 17 regels.



8. al-Mash-had al-Huseyni manuscript in Caïro. Het exemplaar is 14 bij 19 centimeter en 17 centimeter dik. Het bestaat uit 508 pagina's. Elke pagina heeft 14 regels. Dit exemplaar behoort tot één van de oudste Koranmanuscripten.



9. Codex MS. Qaf 47 in Dar al-Kutub al-Misriyya te Caïro. Het heeft 36 pagina's.



6

10. Codex Mia 24145 in Mathaf al-Fann al-Islami te Caïro. Het formaat is 38 bij 40 centimeter en bestaat uit 281 pagina's. Elke pagina bevat 17-18 regels.



11. Leiden Or. 14.545a in Nederland. Het formaat is 50,5 bij 33 centimeter. Het bestaat uit 35 pagina's en in elke pagina zijn er 20 regels. Het is in de regeringsperiode van 'Othman ibn 'Affan geschreven. In dezelfde bibliotheek zijn veel meer Koranmanuscripten te vinden die ook behoren tot de vroege periode van de islamitische geschiedenis.



Het is mogelijk om deze lijst van Koranmanuscripten op te sommen tot duizenden manuscripten die wereldwijd in verschillende bibliotheken, universiteiten, moskeeën, musea en onderzoeksinstituten worden bewaard. Er is ook een website gebouwd door oriëntalistenaar waar veel onderzoeken zijn gepubliceerd over Koranmanuscripten. Deze website wordt *Corpus Coranicum* genoemd en bevat een geavanceerd zoekstelsel waarbij het mogelijk is om voor elk Koranvers de bijbehorende manuscripten te vinden. De zeer authentieke oorsprong van de Koran is een onmiskenbaar feit. Het is erg lachwekkend dat sommige dwazen de Koran toch in twijfel proberen te trekken, terwijl ze de authenticiteit van andere antieke werken zonder ondervraging bekrachtigen of aannemen. Hieronder vind je een overzicht van een aantal antieke boeken waarvan de authenticiteit door vrijwel niemand in twijfel wordt getrokken:



1. De Ilias geschreven door de dichter Homeros. Het is een vroeg-Grieks epos en is geschreven in 800 BC, maar het oudste exemplaar dateert van 400 BC. Er zit dus 400 jaar tussen.
2. De Historiën van Herodotus. Dit is het oudste omvangrijke werk in Grieks proza dat bewaard is gebleven. Het is geschreven in 480-425 BC, maar het oudste exemplaar dateert van 900 AD. Er zit dus 1350 jaar tussen.
3. Het boek *Historiae* van de Griekse geschiedschrijver Thucydides. Het is geschreven in 460-400 BC, maar het oudste exemplaar dateert van 900 AD. Er zit dus 1300 jaar tussen.
4. De werken van Plato. Hij schreef ze ongeveer in de vierde eeuw BC, maar de oudste manuscripten dateren van 900 AD. Er zit dus 1300 jaar tussen.
5. Het werk van Demosthenes. Geschreven in ongeveer 300 BC, maar de oudste manuscripten dateren van 1100 AD. Er zit dus 1400 jaar tussen.
6. Het boek *Commentarii de Bello Gallicov* van Julius Caesar. Het is geschreven in 100-44 BC, maar dateert van 900 AD. Er zit 1000 jaar tussen.
7. Het boek *Ab Urbe Condita* van de Romeinse geschiedschrijver Titus Livius. Het is geschreven tussen de jaren 59 BC en 17 AD, maar dateert gedeeltelijk van de vierde eeuw en grotendeels van de tiende eeuw. Er zit 400 of 1000 jaar tussen.
8. *Annales* van de Romeinse geschiedschrijver Publius Cornelius Tacitus. Het is geschreven in 100 AD, maar dateert van 1100 AD. Er zit 1000 jaar tussen.
9. De *Naturalis historia* van de Romein Plinius de Oudere. Het is geschreven in 61-113 AD, maar dateert van 850 AD. Er zit 750 jaar tussen.

Het is mogelijk om de voorbeelden te vermeerderen. Hoe kan degene die deze teksten als origineel en authentiek beschouwt, de authenticiteit van de Koran in twijfel trekken? Dit is niets anders dan onwetendheid of hypocrisie! Dan spreken we nog geen eens over de Joden en christenen die hun religieuze geschriften omarmen en de authenticiteit van de Koran betwisten. De auteur van vele Joodse en christelijke geschriften zijn onbekend. Bovendien zijn de oudste manuscripten niet herleidbaar tot de tijd van Jezus en zijn discipelen. De auteurs van de Bijbelse geschriften zijn niet eens tijdgenoten van Jezus. Deze geschriften kunnen niet eens door de beugel volgens de criteria van de hadithgeleerden.